

# Schwarzkopf GLISS COLOR

## CZ NÁVOD K POUŽITÍ

### DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Před použitím si, prosím, důkladně přečtěte bezpečnostní pokyny na zadní straně návodu k použití.

### 1. PŘÍPRAVA

Než začnete s aplikací, připravte si **ochranný oděv a hodinky** tak, abyste podle nich mohli kontrolovat dobu působení. **Barva Gliss Color** se používá na **suché, neumyté vlasy**.

### 2. MÍCHÁNÍ

Přikryjte si oděv a nasadte si přiložené rukavice. Odšroubujte uzávěr aplikační lahvičky. Otevřete tubu s barvicím krémem a trnem v uzávěru prorazte membránu tuby a vytlačte **všechn** její obsah do aplikační lahvičky. Aplikační lahvičku opět důkladně uzavřete a všechny složky v ní **důkladně promíchejte**, dokud nevznikne hladký krém. Nakonec odšroubujte vrchní uzávěr a začněte **ihned** s nanášením.

**UPOZORNĚNÍ:** U několika odstínů dochází v průběhu barvení ke změně barvy barvicí směsí. Tato změna barvy nemá žádný vliv na konečný barevný výsledek.

### 3. A ÚPLNÉ OBARVENÍ

Tento způsob aplikace doporučujeme, jestliže používáte permanentní barvu poprvé, nebo je dříve barvená část Vašich vlasů **zcela** odrostlá. Naneste připravenou směs pramen po prameni, od zátyku dopředu, po celé délce vlasů a rovnoměrně ji rozetřete, až jsou pokryty všechny vlasy. Ihned odstraňte barevné skvrny na kůži.

Barvicí směs nechte působit **30 minut**.

U odstínů **9-1, 10-1, 10-2 a 10-4** nechte působit barvicí směs **45 minut**.

### 3. B BARVENÍ ODROSTLÝCH VLASŮ

Tento způsob aplikace doporučujeme, jestliže již byly Vaše vlasy barvené a jsou viditelné odrosty, nebo pokud jsou konečky Vašich vlasů tmavší nebo ve špatném stavu.

Po tomto účel provedte částečnou aplikaci a vytvořte pěšinku pomocí špičky aplikační lahvičky. Nejprve naneste ¾ barvicí směsí pouze na odrostlé vlasy. Vmasírujte směs konečky prstů podél pěšinky ke kořínkům odrostlých vlasů (rukavice si nechte nasazené). Opakujte tento postup na všech odrostlých částech vlasů.

Barvicí směs nechte působit **20 minut**.

Naneste zbytek barvicí směsí na zbývající vlasy a nechte působit dalších **10 minut**. U odstínů **9-1, 10-1, 10-2 a 10-4** aplikujte barvicí směs pouze ke kořínkům a nechte ji působit **35 minut**. Naneste zbytek barvicí směsí na zbývající vlasy a nechte působit maximálně **10 minut**.

### 4. OPLACHOVÁNÍ A NÁSLEDNÉ PĚČE

Před oplachováním si opět nasadte rukavice. Na konci doby působení vlasy důkladně oplachujte teplou vodou, **dokud nepoteče voda zcela číra**.

Jako následnou péči naneste do vlhkých vlasů **pečující masku**. Nechte pečující masku působit **2 minuty** a potom ji důkladně opláchněte. Po aplikaci pečující masky budou vlasy jemné, zářivé a snadno rozčesatelné.

### UŽITEČNÉ RADY

Na ochranu pokožky na čele před barevnými skvrnami můžete potřít čelo balzámem na rty.

Pokud máte vlasy delší než po bradu, doporučujeme použít dvě balení. Odstup mezi barvením a trvalou ondulací či narovnávaním vlasů by měl být minimálně 2 týdny, jinak by mohli být barevný výsledek nerovnoměrný.

Pokud jsou Vaše vlasy zesvětlované, narovnávané, upravované trvalou ondulací, nebo vystavované slunečnímu záření, doporučujeme snížit dobu působení o **5 – 10 minut**.



2563136



2.



**CZ** **TOTO BALENÍ OBSAHUJE:**  
**SK** **TOTO BALENIE OBSAHUJE:**  
**HU** **A DOBOZ TARTALMA:**  
**RO** **ACEST PACHET CONȚINE:**



PÁR RUKAVIC  
PÁR RUKAVÍC  
1 PÁR KESZTYŰ  
O PERECHE DE MĂNUȘI

3.A



3.B



APLIKAČNÍ LAHVIČKA S VYVÍJEČEM  
APLIKAČNÁ FLAŠTIČKA S VYVIJAJÍCIM ROZTOKOM  
FELVIVŐFLAKON SZÍNELŐHÍVÓVAL  
DISPOZITIV DE APLICARE CU EMULSIE FIXATOARE

4.



BARVICÍ KRÉM  
FARBIACI KRÉM  
FESTÉKKRÉM  
CREMĂ COLORANTĂ



PEČUJÍCÍ MASKA  
OŠETRUJÚCA MASKA  
HAJFESTÉS UTÁNI HAJPAKOLÁS  
MASCĂ DE TRATAMENT

## SK NÁVOD NA POUŽITIE

### DŮLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte bezpečnostné pokyny na zadnej strane návodu na použitie.

### 1. PŘÍPRAVA

Pred začatím aplikácie si pripravte **ochranné oblečenie a hodinky** tak, aby ste mohli kontrolovať dobu pôsobenia. **Gliss Color** nanášajte na **suché, vopred neumyté vlasy**.

### 2. MIEŠANIE

Prikryte si odev a nasadte si priložené rukavice. Odskrutkujte uzáver aplikačnej fľaštičky. Otvorte tubu farbiaceho krému tak, že trňom v uzávěre prerazíte membránu tuby. **Celý** obsah farbiaceho krému vytlačte do aplikačnej fľaštičky. Aplikáciu fľaštičku opäť dôkladne uzavrite a všetky zložky v nej **dôkladne premiešajte pretrepaním**, až kým vznikne jemný krém. Nakoniec odskrutkujte špičku uzáveru a **okamžite** začnite s nanášaním.

**UPOZORNENIE:** Pri niektorých odtieňoch dochádza počas aplikácie k zmene farby farbiacej zmesi. Táto skutočnosť nemá žiaden vplyv na farebný výsledok.

### 3. A ÚPLNÉ ZAFARBENIE

Tento spôsob aplikácie odporúčame ak si vlasy farбите permanentnou farbou prvýkrát alebo ak Vaša predchádzajúca farba vlasov už úplne odrástla. Zmes naneste rovnomerne, pramen po prameni, po celej dĺžke vlasov, počnúc zátylkom a rovnomerne ju rozotrite tak, aby boli pokryté všetky vlasy. Ihned odstráňte skvrny na kôži.

Farbiacu zmes nechajte pôsobiť **30 minút**.

Pri odtieňoch: **9-1, 10-1, 10-2 a 10-4** je možné nechať pôsobiť zmes až **45 minút**.

### 3. B FARBENIE ODRASTENÝCH VLASOV

Tento spôsob aplikácie sa odporúča, ak Vaše vlasy už boli farbené a pri koreňoch je vidno odrastené vlasy alebo konečky Vašich vlasov sú tmavšie alebo v zlom stave. Pre tento účel vykonajte čiastočnú aplikáciu s pomocou špičky fľaše aplikátora. Najskôr naneste ¾ farbiacej zmesi na odrastené vlasy. Aplikujte zmes končekmi prstov pozdĺž cestičky ku koreňkom vlasov (ochranné rukavice si nechajte nasadené). Opakujte tento proces na celú odrastenú časť vlasov.

Nechajte pôsobiť **20 minút**. Potom naneste zvyšnú farbiacu zmes na celú dĺžku vlasov a konečky vlasov.

Dôkladne rozotrite a nechajte pôsobiť ďalších **10 minút**.

Pri odtieňoch: **9-1, 10-1, 10-2 a 10-4** aplikujte zmes len na koreňky a nechajte zmes pôsobiť **35 minút**. Naneste zvyšok na zostávajúcu časť vlasov a nechajte pôsobiť maximálne **10 minút**.

### 4. OPLACHOVANIE A NÁSLEDNÉ OŠETRENIE

Pred oplachovaním si znovu nasadte ochranné rukavice. Na konci doby pôsobenia vlasy dôkladne opláchnite teplou vodou, až kým nebude **odtekajúca voda celkom číra**.

Ako doplnkové ošetrovanie naneste **ošetrojúcu masku** do vlhkých vlasov. Nechajte pôsobiť **2 minuty** a potom dôkladne opláchnite. Po aplikovaní ošetrojúcej masky budú Vaše vlasy jemné, žiarivé a jednoducho na rozčesanie.

### UŽITOČNÉ RADY

Ako ochranu pokožky čela pred skvrnami od farby môžete potrieť čelo balzámom na peru.

Ak máte dlhšie vlasy ako po bradu, odporúčame použiť dve krabičky. Doba medzi jednotlivými farbeniami by nemala byť kratšia ako 2 týždne. Taktiež aplikujte ošetrovanie na vlasy, v opačnom prípade môže byť farebný výsledok nerovnomerný.

Ak boli Vaše vlasy zosvetľované, narovnávané, vystavované sínku alebo upravené trvalou onduláciou, odporúčame znížiť dobu aplikácie o **5 – 10 minút**.

## HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, felhasználás előtt figyelmesen olvass el a használati utasítás túldoldalán található biztonsági utasításokat.

### 1. ELŐKÉSZÍTÉS

Használat előtt gondoskodj ruhád védelméről, és készíts elő egy órát, hogy a hatóidőt figyeldni tudd. A **Gliss Color hajfestéket száraz, nem előmosott hajon** használd.

### 2. KEVERÉS

Gondoskodj ruhád védelméről és húzd fel a mellékelt kesztyűt. Tekerd le a felvívóflakon kupakját. Nyisd ki a tubust úgy, hogy a zárófilát a kupak hegyes felével átszúrod. Nyomd ki a tubus teljes tartalmát a felvívóflakonba. Zárd vissza a felvívóflakon kupakját és jól rázd össze, hogy homogén keveréket kapj. Végül csavard le a kupak tetejét és azonnal kezd el a hajfestésed.

**FIGYELEM:** Néhány árnyalat keverékének a színe a használat során megváltozik. Ez nem befolyásolja a színeredményt.

### 3. A HASZNÁLAT TELJES HAJON

Ezt a módszert javasoljuk, ha most fested be a hajadat tartós hajfestékkel először, vagy a korábbi hajszíned teljesen lenőtt, pl: nem látható lenövés. Hátrólról előre haladva, hajlincsenként, vidd fel az elkészített festékeveréket a teljes hajra. A bőrré kerülj festékeverékkel azonnal távolítsd el.

Hagyd fent a festékeveréket **30 percig**.

**A 9-1, 10-1, 10-2 és 10-4** árnyalatok esetében **45 percig**.

### 3. B UTÁNFESTÉS

Ezt a módszert javasoljuk, ha a hajad már festett és a lenövés látható, vagy ha a hajvégek sötétebbek, vagy rossz állapotban vannak. Készíts választékokat a felvívóflakon végének segítségével.

A lenőtt területeken használd fel a festékeverék ¾ részét.

A választék mentén - a mellékelt kesztyű viselése közben - az ujjbegyed segítségével oszlasd el a keveréket a hajtöveken. Ismételd meg a folyamatot a lenőtt területek egészén. Hagyd hatni a festékeveréket **20 percig**.

Ezután vidd fel a keverék fennmaradt részét a haj egészére és hagyd hatni további **10 percig**.

**A 9-1, 10-1, 10-2 és 10-4** árnyalat esetében: Vidd fel a hajfestéket a hajtövekhez és hagyd **35 percig** hatni.

Ezután vidd fel a keverék fennmaradt részét a haj egészére és hagyd hatni maximum **10 percig**.

### 4. ÖBLÍTÉS ÉS UTÓÁPOLÁS

A haj leöblítése előtt vedd fel ismét a kesztyűket. A hatóidő lejártával öblítsd le hajadat langyos vízzel, amíg a víz tiszta nem lesz.

A megfelelő ápolásért vidd fel a Hajfestés utáni hajpakolást a nedves hajra. Hagyd hatni a hajpakolást **2 percig**, majd alaposan öblítsd ki. A Hajpakolás használatát utána hajad könnyebben fésülhetővé, puhábbá és csillogóvá válik. A hajpakolás egyszeri használatra szánt termék.

### HASZNOS TIPPEK

Használj ajakápoló balzsamot a bőrdőn a hajtó vonala mentén, hogy megvéd a festékfoltoktól.

Állnál hosszabb haj esetében két doboz használatra javasolt. Hagyj legalább 2 hetet hajfestések és dauer/hajegyesztési kezelések között, különben a színeredmény egyenetlenül válhat. Amennyiben a hajad szőkített, egyenesített, dauerolt vagy napfénynek kitétt, javasoljuk, hogy rövidítsd le a hatóidőt **5-10 perccel**.

## RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### PRECAUȚII

Înainte de aplicare, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță de pe verso-ul broșurii cu instrucțiuni.

### 1. PREPARAREA

Înainte de a începe procesul de aplicare, pregătiți un **halat de protecție** și un **ceas** lângă dumneavoastră pentru a putea monitoriza timpul de aplicare. **Gliss Color** se va folosi numai pe **părul uscat și nespălat anterior**.

### 2. AMESTECAREA

Puneți-vă halatul de protecție și mănuișile din kit. Deșurubați capacul recipientului de aplicare. Deschideți tubul de cremă prin împungerea sigiliului cu cealaltă parte a capacului. Introduceți **tot** conținutul tubului în recipientul de aplicare. Închideți recipientul de aplicare și **agitați-l puternic** până ce toate componentele sunt bine amestecate într-o cremă fină. Apoi deschideți recipientul și începeți **imediat** aplicarea. **ATENȚIE:** Culoarea amestecului unu nuanțe se modifică pe durata procesului de aplicare. Acest lucru nu are impact asupra rezultatului vopsirii.

### 3. A APLICARE TOTALĂ

Această aplicare este recomandată dacă vă colorați părul cu vopsea permanentă pentru prima dată sau culoarea anterioară a părului s-a eliminat complet sau rădăcinile crescute sunt vizibile.

Aplicați amestecul de vopsea suvițu cu suvițu pe tot părul, începând de la ceață către frunte. Apoi distribuiți amestecul pe întreaga suprafață a părului. Îndepărtați imediat petele de vopsea de pe piele.

Lăsați amestecul să acționeze pentru **30 minute**.

Pentru nuanțele **9-1, 10-1, 10-2 și 10-4:** Lăsați amestecul de vopsea să acționeze timp de **45 minute**.

### 3. B APLICAREA PE RĂDĂCINILE CRESCUTE

Această aplicare este recomandată dacă părul dvs. este deja colorat cu vopsea permanentă și rădăcinile crescute sunt vizibile sau vârfurile părului sunt mai închise sau în condiție precară.

Pentru aceasta faceți o cărare prin păr cu vârful Aplicatorului. Aplicați ¾ din amestecul colorant doar pe rădăcinile crescute. Aplicați amestecul de-a lungul cărării la rădăcini distribuind cu vârful degetelor (purtați mănuișile în tot acest timp). Repetați procedura pe toată lungimea rădăcinilor crescute.

Lăsați amestecul să acționeze pentru **20 minute**.

Aplicați restul amestecului pe întreaga suprafață a părului și lăsați-l să acționeze pentru următoarele **10 minute**.

Pentru nuanțele **9-1, 10-1, 10-2 și 10-4:** Aplicați amestecul de vopsea doar pe zona rădăcinilor și lăsați să acționeze timp de **35 minute**. Aplicați restul amestecului pentru maxim **10 minute** pe restul părului.

### 4. CLĂTIREA & TRATAMENTUL DUPĂ VOPSIRE

Înainte de a clăti părul puneți-vă mănuișile. Cătiți bine părul cu apă caldă, **până când apa curge limpede**.

Ca îngrijire ulterioară, aplicați Masca De Îngrijire pe părul umez. Lăsați Masca De Îngrijire să acționeze pentru 2 minute și apoi clătiți din abundență. După aplicarea Măștii De Îngrijire părul dvs. este mai ușor de pieptănat, este mai moale și mai strălucitor.

### SFATURI UTILE

Puteți folosi o cremă pentru a vă proteja pielea frunții de petele de vopsea. Pentru păr cu lungime mai mare decât bărbia recomandăm să folosiți doua pachete de vopsea. Lăsați să treacă cel puțin 2 săptămâni între vopsire și aplicarea unui tratament permanent pe păr, altfel rezultatul va fi unul neuniform. Dacă părul este decolorat, îndreptat cu placă, expus la soare sau permanent, vă recomandăm să reducăți timpul de procesare cu aproximativ **5-10 minute**.

**!** Barvy na vlasy mohou způsobit těžké alergické reakce.

Přečtěte si instrukce a řiďte se jimi. Tento výrobek není určen k používání pro osoby mladší 16 let. Dočasné tetování černou hennou může zvýšit riziko alergie.

Nebarvěte si vlasy, pokud:

- máte vyrážku na obličeji nebo citlivou, podrážděnou a poškozenou pokožku hlavy,
- jste již někdy zaznamenali jakoukoliv reakci po barvení vlasů,
- jste v minulosti zaznamenali reakci na dočasné tetování černou hennou.

Obsah: viz krabička. Zamezte styku s očima. Při zasažení očí okamžitě vypláchněte vodou. Nepoužívejte k barvení řasa a obočí. Po použití vlasy důkladně opláchněte. Používejte vhodné rukavice. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Uchovávejte prázdnou krabičku od barvy a návod k použití pro případ, že by došlo k reakci. Pro snížení rizika se řiďte následujícími pokyny.

**1. VAROVNÝ TEST NA ALERGIÍ**

PROVEĎTE VAROVNÝ TEST NA ALERGIÍ 48 HODIN PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM PRODUKTU, a to i v případě, že jste barvy na vlasy používali již dříve. Test proveďte následujícím způsobem. Test proveďte na kůži v loketní jamce na ploše cca 1 cm x 1 cm. Malé množství barvicího krému naneste vatovou tyčinkou v tenké vrstvě na kůži v loketní jamce. Nepřekrývejte a nechte působit 45 minut. Zamezte kontaktu s textiliemi. Tubu opět důkladně uzavřete. Po 45 minutách barvicí krém důkladně opláchněte vlažnou vodou. Jestliže se během doby působení nebo v následujících 48 hodinách objeví jakákoliv kožní reakce, místo na kůži ihned důkladně umyjte a tento produkt v žádném případě nepoužívejte. Tento test představuje pouze důležité preventivní opatření. Budte si ale vědomi, že i když varovný test na alergii proběhl v pořádku, může nastat alergická reakce, když si budete vlasy barvit. Ani provedení tohoto testu bez jakýchkoliv symptomů nemůže zaručit, že po použití barvy nedojde k alergické reakci. V případě pochybností se, prosím, poraďte s lékařem.

**2. POKUD V PRŮBĚHU BARVENÍ UČITĚ**

– dráždění, pálení a/nebo objeví-li se vyrážka, okamžitě přípravek opláchněte a přerušete aplikaci. Může se jednat o předzvěst mnohem vážnějších reakcí. PŘED DALŠÍM POUŽITÍM barvy na vlasy se poraďte s lékařem a řiďte se jeho doporučeními.

– rychle se šířící kožní vyrážka, závratě nebo slabost, problémy s dýcháním a/nebo svědění očí/tváře, přípravek ihned opláchněte a VYHLEDEJTE OKAMŽITOU LÉKAŘSKOU POMOC. Kontaktujte výrobce.

**3. VYSKYTNOU-LI SE U VÁS PO OBARVENÍ NEBO V PRŮBĚHU NÁSLEDUJÍCÍCH DNŮ** problémy jako například svědění pokožky hlavy nebo kůže, vyrážka na pokožce hlavy nebo na kůži, otoky v okolí očí/na tváři, puchýře a/nebo mokvání pokožky hlavy nebo kůže, VYHLEDEJTE OKAMŽITOU LÉKAŘSKOU POMOC. Kontaktujte výrobce.

**VAROVÁNÍ**

- Tento výrobek obsahuje složky, které mohou vážně podráždit oči a dokonce způsobit jejich trvalé poškození. Pokud se výrobek dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vypláchněte velkým množstvím vlažné vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud musíte mít při aplikaci nasazené kontaktní čočky a výrobek se dostane do očí, vyjměte nejprve kontaktní čočky, potom oči okamžitě vypláchněte velkým množstvím vlažné vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Výrobek nevdechujte ani nepožívejte.
- Zamezte nadbytečnému kontaktu s kůží.
- Nepoužívejte, pokud jsou Vaše vlasy obarveny hennou nebo barvami na bázi kovu.
- Před barvením z vlasů odstraňte všechny kovové předměty, jako například sponky, jehly nebo pinety a v průběhu barvení je nepoužívejte. Nepoužívejte žádné kovové předměty.
- Uchovávejte vyvíječ z dosahu tepla a světla. Nemíchejte tuto barvu s žádným jiným výrobkem. Nepoužíjte výrobek neuchovávejte. Nenechávejte směs v uzavřené lahvičce, mohla by se nafouknout nebo prasknout.

**!** Farby na vlasy môžu vyvolať vážne alergické reakcie.

Přečtajte si pokyny a dodržiavajte ich. Tento výrobok nie je určený pre osoby mladšie ako 16 rokov. Dočasné tetovanie čiernou hennou môže zvýšiť riziko alergie.

Nefarbite si vlasy, ak:

- máte na tvári vyrážky alebo máte citlivú, podráždenú alebo poškodenú pokožku hlavy,
- po farbení vlasov ste už niekedy zaznamenali nejakú reakciu,
- ste v minulosti zaznamenali reakciu na dočasné tetovanie čiernou hennou.

Zloženie výrobku - viď dno obalu. Nesmie prísť do kontaktu s očami. Pri kontakte s očami ich ihneď dôkladne vypláchnite vodou. Nepoužívajte na farbenie mihalnice alebo obočia. Po použití vlasy dôkladne opláchnite. Používajte vhodné rukavice. Uchovávejte mimo dosahu detí.

V prípade ak zaznamenáte akúkoľvek reakciu na farbenie, uschovajte si obal výrobku a priložený návod na použitie. Aby ste znížili riziko, dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

**1. TEST NA PODOZRENIE Z ALERGIE**

Vykonať test na podozrenie z alergie 48 hodín pred každým použitím farby na vlasy, a to aj v prípade, ak ste výrobok používali už predtým. Test na podozrenie z alergie vykonajte na koži vnútornej strany lakta na ploche cca 1 cm x 1 cm. Naneste malé množstvo farbiaceho krému vatovou tyčinkou v tenkej vrstve na kožu vnútornej strany lakta, neprekryvajte a nechajte pôsobiť 45 minút. Zabráňte kontaktu s textíliami. Tubu s farbiacim krémom dobre uzavrite. Po 45 minútach farbiaci krém opatrne zmyte vlažnou vodou. Ak sa počas doby pôsobenia farbiaceho krému alebo v priebehu nasledujúcich 48 hodín objaví akákoľvek kožná reakcia, miesto na koži ihneď umyte a farbu v žiadnom prípade nepoužívajte. Tento test predstavuje len preventívne opatrenie. Ani vykonaním tohto testu bez akýchkoľvek príznakov nemožno zaručiť, že po použití farby na vlasy nedôjde k alergickej reakcii. V prípade akýchkoľvek pochybností sa poraďte s lekárom.

**2. POKIAĽ V PRIEBEHU FARBIENIA POČITĚ**

– svrbenie, pálenie, alebo sa objaví vyrážka, zmes ihneď dôkladne opláchnite vlažnou vodou a nanášanie zmesi prerušte. Může sa jednat o príznak omnoho vážnejších reakcií. PŘED DALŠÍM POUŽITÍM farby na vlasy sa poraďte s lekárom a riadte sa jeho odporúčaniami.

– rýchlo sa šíriace kožné vyrážky, slabosť alebo nevoľnosť, problémy s dýcháním a/alebo svrbenie očí/tváře, prípravok ihned opláchnite a VYHLADAJTE OKAMŽITŮ LÉKAŘSKŮ POMOC a kontaktujte výrobce.

**3. AK SA U VÁS VYSKYTNŮ PO FARBNÍ ALEBO V PRIEBEHU NÁSLEDUJÍCÍCH DNŮ** problémy, ako napr. svrbenie pokožky hlavy alebo kůže, vyrážky na pokožke hlavy alebo na kůži, opuchy v okolí očí/na tváři, pluzgieri a/alebo mokvanie pokožky hlavy alebo kůže, VYHLADAJTE OKAMŽITŮ LÉKAŘSKŮ POMOC a kontaktujte výrobce.

**VAROVANIE**

- Tento výrobok obsahuje zložky, ktoré môžu spôsobiť vážne podráždenie očí a prípadne spôsobiť ich trvalé poškodenie. Pokiaľ sa vyvíjajú roztk alebo farbiaca zmes dostane do kontaktu s očami, okamžite ich vypláchnite veľkým množstvom vlažnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pokiaľ musíte mať pri aplikácii nasadené kontaktné šošovky a výrobok sa Vám dostane do očí, vyberte najprv kontaktné šošovky, potom si oči vypláchnite veľkým množstvom vlažnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Výrobok nevdychujte ani neprehltajte.
- Zabráňte zbytočnému kontaktu s pokožkou.
- Nepoužívajte, pokiaľ sú Vaše vlasy farbené hennou alebo farbami na báze kovu.
- Pred farbením z vlasov odstraňte všetky kovové predmety ako napríklad sponky alebo vlasové ihlice a v priebehu farbenia ich nepoužívajte. Nepoužívajte žiadne kovové predmety.
- Uchovávať vyvíjaci roztok mimo dosahu tepla a svetla. Nemiešajte túto farbu so žiadnym iným výrobkom. Nepoužitú zvyšky výrobku neuschovávať. Nenechávať zmes v uzavretej nádobe (nádobu by sa mohla nafúknuť alebo prasknúť).

**!** A hajszínezők/hajfestékek súlyos allergiás reakciót válthatnak ki.

Kérjük, olvassa el és kövesse az utasításokat! A termék használatá 16 éves kor alatt nem ajánlott. Az ideiglenes 'fekete henna' tetoválás növelheti az allergia kialakulásának veszélyét.

Ne használjon hajfestéket/hajszínezőt, ha:

- Arcán kiütés van, vagy fejbőre érzékeny, irritált és sérült.
- Hajfestés után korábban bármilyen reakciót észlelt.
- Ideiglenes 'fekete henna' tetoválás után korábban bármilyen reakciót észlelt.

Az összetevőket lásd a dobozon. Szembe ne kerüljön! Szembe kerülés esetén a szemet azonnal öblítsük ki. Szempilla-és szemöldökfestésre nem használható. Használat után a haját alaposan öblítse le. Védőkesztyű viselése kötelező! Gyermeknek elől gondosan elzárandó.

Tartsa meg az üres dobozt és a használati utasítást arra az esetre, ha bármilyen reakciót észlel. A kockázat csökkentése érdekében kövesse az alábbi utasításokat.

**1. BŐRTŰLÉRZÉKENYSÉGI ALLERGIATESZT**

A hajfestés előtt 48 órával végezze el a bőrtűlérzékenységi allergiatesztet, még akkor is, ha korábban már használt hajszínezítőt/terméket. A bőrtűlérzékenységi allergiatesztet a könyökhajlat egy kb. 1x1 centiméteres bőrtületre végezzük. Vigyen fel vattapálcikával a könyökhajlatra vékonyan egy kevés festékkrémet. Lefedetlenül hagyja hatni 45 percen keresztül. Ruhára ne kerüljön. A tubus tetejét gondosan zárja vissza. 45 perc elteltével alaposan öblítse le a festékkrémet langyos vízzel. Ha bármilyen szokatlan reakciót észlel a hatóidő alatt vagy az azt követő 48 órában, azonnal öblítse le, és ne használja a terméket. Ennek a tesztnek az elvégzése fontos óvintézkedés. Azonban legyen tisztában azzal, hogy a teszt tünetmentes lefolyása esetén is léphetnek fel allergiás reakciók a hajfestés során. A bőrtűlérzékenységi allergiateszt nem garancia a jövőbeni allergiás reakciók elkerülésére. Kérdés esetén kérjük forduljon orvoshoz.

**2. HA HAJFESTÉS/HAJSZÍNEZÉS/HAJSZÓKÍTÉS SORÁN**

– váratlanul reakciók mutatkoznak (pl. viszketés, égés, kiütés) azonnal és alaposan öblítse le a terméket langyos vízzel és hagyja abba a hajfestés/hajszínezés/hajszókitést. Mielőtt újra használná a terméket, keressen fel egy orvost, és az ő utasításai szerint járjon el.

– gyorsan terjedő bőrkütiűt, szédülést, gyengeséget, fulladást tapasztal, ha szemei vagy arca megduzzadnak, azonnal öblítse le, és FORDULJON ORVOSHOZ ÉS LÉPJEN KAPCSOLATBA A FORGALMAZÓVAL.

**3. HA A HASZNÁLAT UTÁN VAGY A RÁKÖVETKEZŐ NAPOKBAN** váratlan reakciók mutatkoznak, mint viszketés, kiütés, szem/arc duzzadás, hólyagosodás, AZONNAL FORDULJON ORVOSHOZ. LÉPJEN KAPCSOLATBA A FORGALMAZÓVAL.

**FIGYELMEZTETÉSEK**

- ez a készítmény olyan összetevőket tartalmaz, amely szembántalmakat és tartós szemkárosodást okozhat. Amennyiben a színelőhívó vagy a festék/szókító keverék szembe kerülne, azonnal öblítse ki a szemét bő, langyos vízzel és keressen fel egy orvost.
- Ha kénytelen kontaktlencsét hordani a termék használata közben és a termék a szemébe kerülne, vegye ki először a kontaktlencsét, majd azonnal öblítse ki a szemét bő, langyos vízzel és keressen fel egy orvost.
- Kizárólag külső használatra, ne lélegezze be vagy nyelje le a készítményt.
- Kerülje a bőrrel való felesleges érintkezést.
- Ne használja hennával vagy fémtartalmú festékekkel festett hajon. Várjon, míg a haja megnő és vágja le a festett részeket.
- Távolítsa el minden fém hajcsatot, hajtüket vagy csipeszt a hajából festés/szókítás előtt és tartsa őket távol festés/szókítás közben. Ne használjon fém eszközöket.
- A színelőhívót tartsa távol hőtől és fénytől. Más termékkel ne vegyítse ezt a festéket. Ne tartsa meg a maradékot. Ne hagyja a keveréket zárt flakonban (a flakon felrobbanhat).



**!** Coloranții de păr pot cauza reacții alergice grave.

Citiți și respectați instrucțiunile de folosire în siguranță. Acest produs nu este destinat utilizării de către și pentru persoanele sub vârsta de 16 ani. Tatuajele temporare cu „henna neagră” pot crește riscul de alergie la acest produs.

Nu folosiți deloc acest produs în următoarele cazuri:

- dacă aveți o erupție pe față sau aveți pielea scalpului sensibilă, iritată sau zgâriată,
- dacă anterior ați avut reacții alergice la produse pentru colorarea părului.
- dacă anterior ați avut reacții alergice la tatuajele temporare cu „henna neagră”.

Conținut: vezi ambalajul pachetului. Evitați contactul cu ochii. Clătiți imediat dacă produsul intră în contact cu aceștia. A nu se folosi pentru vopsirea genelor sau a sprâncenelor. Clătiți bine părul după aplicare. Utilizați mănușile incluse în pachet. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Păstrați cutia goală a produsului și pliantul cu instrucțiuni de utilizare dacă ați constatat o reacție adversă. Pentru a reduce riscul respectați aceste instrucțiuni.

**1. TEST DE DEPISTARE A ALERGIEI**

Efectuați un test de alergie a pielii cu 48 de ore înaintea oricărei colorări, chiar și în cazul în care ați folosit anterior produse pentru colorarea părului. Efectuați testul pe o suprafață de piele de aproximativ 1cm x 1cm situată pe plica cotului (încheietura interioară a mâinii din dreptul cotului). Aplicați o cantitate mică din crema colorantă într-un strat subțire, pe plica interioară a cotului cu o bucată de vată și lăsați neacoperit timp de 45 de minute. Evitați contactul cu hainele. Sigilați cu atenție tubul. După 45 de minute, spălați cu grijă crema, folosind apă caldută. În cazul în care are loc o reacție alergică în timpul testului sau în următoarele 48 de ore, trebuie să clătiți imediat și să nu utilizați acest colorant. Acest test reprezintă o importantă măsură de precauție. Oricum, chiar dacă ați efectuat testul, așteptați unei reacții adverse la acest test nu reprezintă o garanție că o reacție alergică nu poate să aibă loc în timpul unui viitor proces de colorare a părului. Vă rugăm să consultați un medic dacă aveți îndoieli.

**2. DACĂ ÎN TIMPUL COLORĂRII PĂRULUI APAR REACȚII NEAȘTEPTATE PRECUM**

- usturime sau arsură și/sau mâncărime, clătiți imediat și întrerupeți utilizarea, deoarece aceste indicii pot fi semnul unor reacții mult mai severe. NU procedați la o altă colorare a părului înainte de a consulta un medic.
- alergie dermatologică rapidă, amețeli sau leșin, respirație îngreunată și/sau umflarea ochilor/feței, pustule pe piele și/sau pe scalp, solicitați imediat sfatul unui medic și contactați producătorul.
- 3. DACĂ DUPĂ COLORARE SAU ÎN ZILELE CARE URMEAZĂ FOLOSIRII ACESTUI PRODUS APAR probleme precum senzație de mâncărime sau arsură a pielii sau a scalpului, umflarea ochilor/feței, pustule pe piele și/sau pe scalp, solicitați imediat sfatul medicului și contactați producătorul.**

**PRECAUȚII**

- Dacă purtați lentile de contact în timpul folosirii produsului și amestecul pregătit intră în contact cu ochii, scoateți întâi lentilele de contact, apoi spălați cu multă apă caldută și adresați-vă UNUI MEDIC specialist.
- Nu inhalați și nu înghițiți acest produs.
- Încercați să evitați contactul produsului cu pielea.
- Nu folosiți acest produs dacă ați folosit înainte henna sau vopsele oxidante.
- Îndepărtați toate obiectele metalice din păr ca agrafele, acele de păr, înainte de a vă vopsi și țineți-le deoparte pe parcursul folosirii acestui produs. Nu folosiți obiecte metalice.
- Păstrați loțiunea fixatoare departe de orice sursă de lumină și căldură. Nu amestecați acest produs de colorare cu nici un alt produs. Nu păstrați produsul rămas nefolosit. Nu lăsați amestecul într-un recipient închis (și poate mări volumul sau poate exploda).

**PROFESIONALNÍ RADY / PROFESIONALNE RADY A ODPORÚČANIA / PROFESSIONÁLIS TANÁCSOK / SFATURI PROFESIONALE**

Pro profesionalní pomoc kontaktujte: / Pre profesionálnu radu kontaktujte: / Tanácsért keresd szakértőnket: / Pentru sfaturi contactați specialiștii noștri:



HENKEL ČR, spol. s r.o., U Průhonu 10, 170 04 Praha 7, Tel.: +420 220 101 101, e-mail: schwarzkopf.cz@henkel.com, www.schwarzkopf.cz

HENKEL SLOVENSKO, spol. s r.o., Záhradnícka 91, 821 08 Bratislava, Tel.: +421-2-333-19-111, e-mail: schwarzkopf.sk@henkel.com

e-mail: schwarzkopf.hu@henkel.com, www.schwarzkopf.hu, Információs vonal: (06-1) 209-2712

Distribuitor: Henkel Romania S.R.L., Str.Ionitii Vornicul nr. 1-7, Sector 2, București, România, Tel.: +4021 203 26 00, e-mail: schwarzkopf.ro@henkel.com

Schwarzkopf & Henkel Düsseldorf · Germany